



RENAULT
Passion for life

Renault **ESPACE**

Premium by Renault



Winter tires for FREE

103% financing – pay only 3% over the purchase price

5 year warranty Renault

Enjoy the exceptional handling and stability of the Renault ESPACE with the 4Control® system providing active control of all four wheels.

The special offer of a set of four winter tires with dimensions corresponding to the given model is valid when using financing from Renault Finance between 1. 10. and 31. 12. 2017. Financing is provided by RCI Financial Services, s.r.o. Payment of 3% over the purchase price is valid when combined with a 35% down payment and 36-month financing period. This offer is valid only for business customers. The Renault 5-year/150,000 km (whichever occurs first) contractual warranty is governed by the particular warranty conditions, which are an inseparable part of the purchase agreement. Renault Espace: fuel consumption 4,0–8,7 (l/100 km), CO₂ emissions 116–152 (g/km). The stated fuel consumption and CO₂ emissions are measured using the methodology stipulated pursuant to the valid legal regulations required for vehicle homologation. The pictured vehicle is only illustrative.

Chers amis,
Pour renforcer la culture de club d'affaires de votre Chambre, nous étudions quatre initiatives, que nous vous présenterons lors de l'AG de mars 2018 :

- Créer un Comité Patronal pour les grandes entreprises
- Renforcer les activités Club et notamment le Club auto-entrepreneurs & TPEs pour y favoriser les échanges entre pairs autour de thèmes managériaux et sectoriels
- Remanier Týden Francie en collaboration avec nos partenaires, pour en faire un événement encore plus impactant pour la marque France.
- Lancer la coopération avec nos pairs de la zone PECO au Pavillon France du salon MSV, première plateforme de promotion industrielle en Europe Centrale

Faites nous part de vos idées, contributions et critiques ! Nous avons besoin de vos avis.

Cordialement

—
Drazí přátelé,
abychom posílili kulturu podnikatelského klubu Komory, zaměřili jsme se na čtyři oblasti, které Vám představíme na březnové valné hromadě:

- Založení Klubu patronů pro velké společnosti
- Posílení klubových aktivit, zejména klubu živnostníků a mikropodnikatelů, podpora diskuse o manažerských i sektorových tématech
- Zatraktivnit projekt Týden Francie ve spolupráci s partnery tak, aby dělal ještě lepší jméno Francii
- Zahájení spolupráce s partnery ze střední a východní Evropy v rámci organizace Francouzského pavilonu na MSV, největším průmyslovém veletrhu v tomto regionu

Sdílejte s námi Vaše nápady, návrhy i kritiku. Potřebujeme znát Váš názor. Srdečně Váš



Constantin Kinský
Président de la CCFT / Předseda FČOK



CALCULATRICE ÉCOLOGIQUE / EKOLOGICKÁ KALKULAČKA

Diminuez votre impact environnemental grâce au papier recyclé d'Antalis. / Snižte s recyklovanými papíry od Antalisu negativní dopad na životní prostředí.

En utilisant CyclusPrint au lieu d'un papier non recyclé pour cette publication, l'impact sur l'environnement a diminué de / Použitím 100% recyklovaného papíru Cyclus Print na vnitřní listy a obálku tohoto časopisu byl v porovnání s použitím nerecyklovaného papíru snížen dopad na životní prostředí o:

339 kg de déchets / kg odpadu
68 kg CO₂ en émission des gaz à effet de serre / kg CO₂ emise skleníkových plynů
681 km parcourus par une voiture européenne moyenne / km ujetých průměrným evropským autem
10 669 litres d'eau / litrů vody
980 kWh d'énergie / kWh energie
551 kg de bois / kg dřeva

18

ACTUALITÉS / AKTUALITY

- 04 Économie France – RT /
Ekonomika Francie – ČR
- 07 Quatrième année record
pour l'export français en
République tchèque / Čtvrtý
rekordní rok dovozu z Francie
do ČR
- 08 Sociétés membres / Členské
společnosti

QUATRE ÉLÉMENTS : AIR / ŽIVLY: VZDUCH

- 10 Floatgen, l'avenir de l'éolien
maritime français / Floatgen,
budoucnost francouzských
větrných offshore elektráren

11 Prague & Paris

- 12 A Paris, 40 métropoles se
mobilisent contre la pollution
/ Zástupci 40 měst se v Paříži
mobilizují proti znečištění

APPUI AUX ENTREPRISES / PODPORA PRO PODNIKY

- 14 Pavillon France /
Francouzský pavilon MSV 2017

VIE DE LA CHAMBRE / ŽE ŽIVOTA KOMORY

- 16 Nouveaux membres / Noví
členové
- 17 Agenda des événements /
Kalendář akcí
- 18 Beaujolais nouveau &
Svatomartinské
- 19 GDPR

AGENDA CULTUREL / KULTURA

22

Le magazine de la Chambre de commerce franco-tchèque
Časopis Francouzsko-české obchodní komory

Comité de rédaction /
Redakční rada:
Jaroslav Hubata-Vacek,
Linda Salajková,
Fabrice Martin-Plichta
Ont collaboré à ce numéro /
Na čísle spolupracovali:
Linda Salajková, Pierre Bultez,
Petra Hujerová
Traductions / Překlady:
Linda Salajková, Aneta Paulů
Relecture / Korektury:
Aneta Paulů

Couverture / Obálka:
Symbiont
Contact publicitaire /
Obchodní kontakt:
Jaroslav Hubata-Vacek,
Linda Salajková
Abonnements / Předplatné:
Linda Salajková
Atelier graphique /
Grafické studio:
Symbiont
Impression / Tisk:
TISKAP s.r.o., www.tiskap.cz
Tirage / Náklad:
3000 exemplaires / 3000 výtisků
Registrační číslo MK ČR
E 21622

CONTACT 2018 86

Les opinions exprimées dans les articles externes ne reflètent pas forcément l'opinion de la rédaction ni celle de la CCFT. / Názory vyjádřené v otištěných externích článcích nevyjadřují nutně názor redakce ani FČOK.

Chambre de commerce
franco-tchèque
Francouzsko-česká
obchodní komora
IBC, Pobežní 3, 186 00 Praha 8
Tel. : +420 224 833 090
E-mail : info@ccft-fcok.cz
Internet : www.ccft-fcok.cz